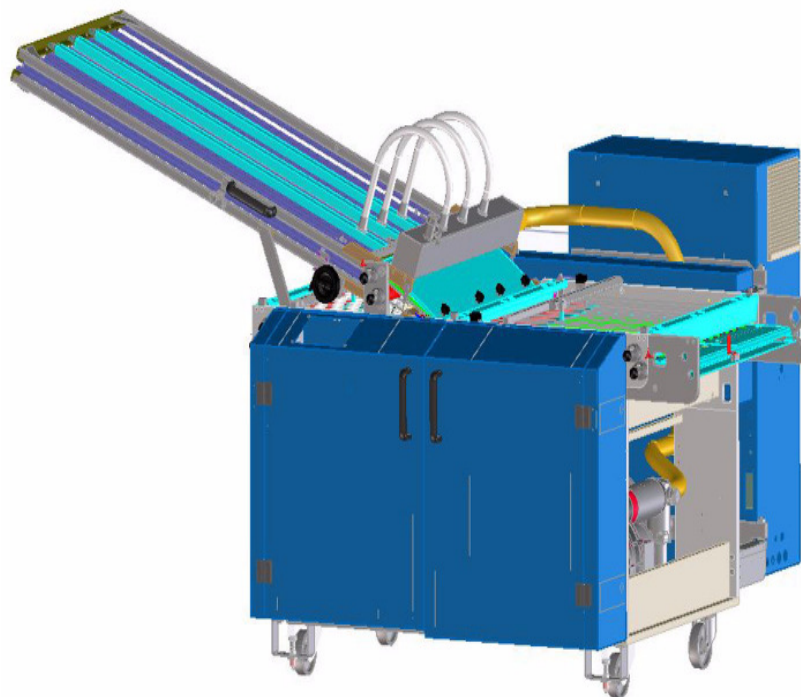


Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection

Ersatzteilliste
Spare part list
Liste des pièces de rechange



EM770

Für künftige Verwendung aufbewahren!
Keep for future use!
A ranger en vue d'une réutilisation future!

Art der Maschine: Type of machine: Type de machine:	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection		
Ausführung: Model: Version:	EM770		
Art des Dokumentes: Typ of document: Nature du document:	Ersatzteilliste Spare part list Liste des pièces de rechange		
Hersteller: Manufacturer: Le fabricant:	MBO Maschinenbau Oppenweiler Binder GmbH & Co. KG Postfach 1169 71567 Oppenweiler DEUTSCHLAND Tel.: +49 7191 46 0 Fax: +49 7191 46 34 http://www.mbo-folder.com info@mbo-folder.com		
Dateiname: File name: Nom de fichier:	ETL_EM770		
Version:	1.0	Hauptstückliste: Main parts list: Liste de pièces:	714.0000.0003
Stand: Date: Mise à jour:	09.12.2013	Kommissions-Nr.: Commission-No.: N° de commission:	
Sprache: Language: Langue:	de en fr	Techn. Redakteur: Technical editor: Rédacteur technique:	Wolfgang Matzner

Änderungen vorbehalten!

Alterations reserved!

Sous réserve de modifications!

Kundendienstinformation

Halten Sie bei Ersatzteil-Bestellungen unbedingt die nachfolgenden Angaben bereit. Dies gewährleistet eine schnelle und fehlerfreie Auftragsbearbeitung.

<ul style="list-style-type: none">• Kommissionsnummer, Fabrikationsnummer• Maschinentyp	Sie finden diese Angaben am Typenschild Ihrer Maschine.
<ul style="list-style-type: none">• Teilebezeichnung• Teilenummer• Dokumenten-Nummer	Sie entnehmen diese Informationen der Ersatzteilliste Ihrer Maschine.

Die ausführlichen Informationen dazu finden Sie direkt zu Beginn der Ersatzteilliste.

Service information

In case of spare part orders, it is necessary to keep the following information ready. This guarantees a quick and error-free order processing.

<ul style="list-style-type: none">• Commission number, Fabrication number• Machine type	You will find these information on the type plate of your machine.
<ul style="list-style-type: none">• Part designation• Part number• Document number	You will find these information in the spare part list of your machine.

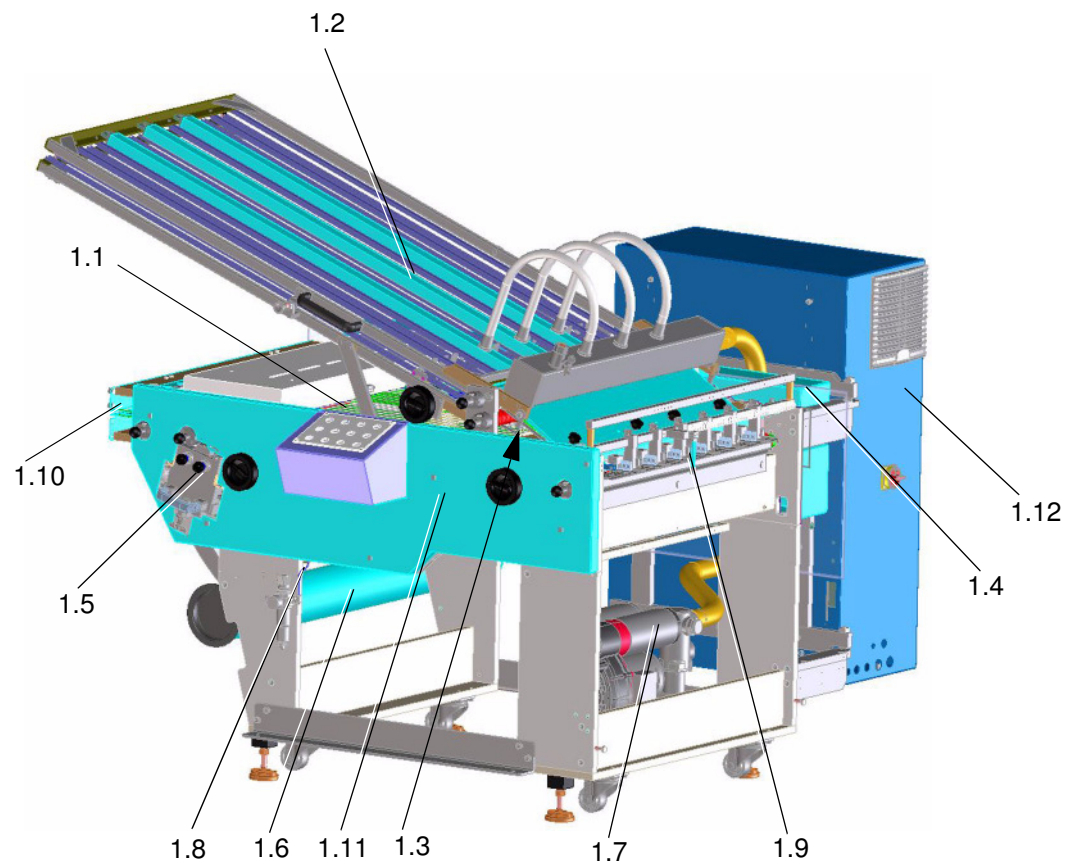
You will find the detailed information at the beginning of this spare part list.

Information service après-vente

En cas de commandes concernant des pièces de rechange, veuillez tenir les indications suivantes à votre disposition. Ainsi, un traitement rapide et sans fautes de la commande peut être garanti.

<ul style="list-style-type: none">• Numéro de commission, Numéro de fabrication• Type de la machine	Vous trouvez ces indications à la plaque signalétique de votre machine.
<ul style="list-style-type: none">• Désignation d'article• Numéro d'article• Numéro de document	Veuillez prendre ces informations de la liste de pièces de rechange de votre machine.

Vous trouvez les informations détaillées au début de votre fichier de pièces de rechange.



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version 1.0

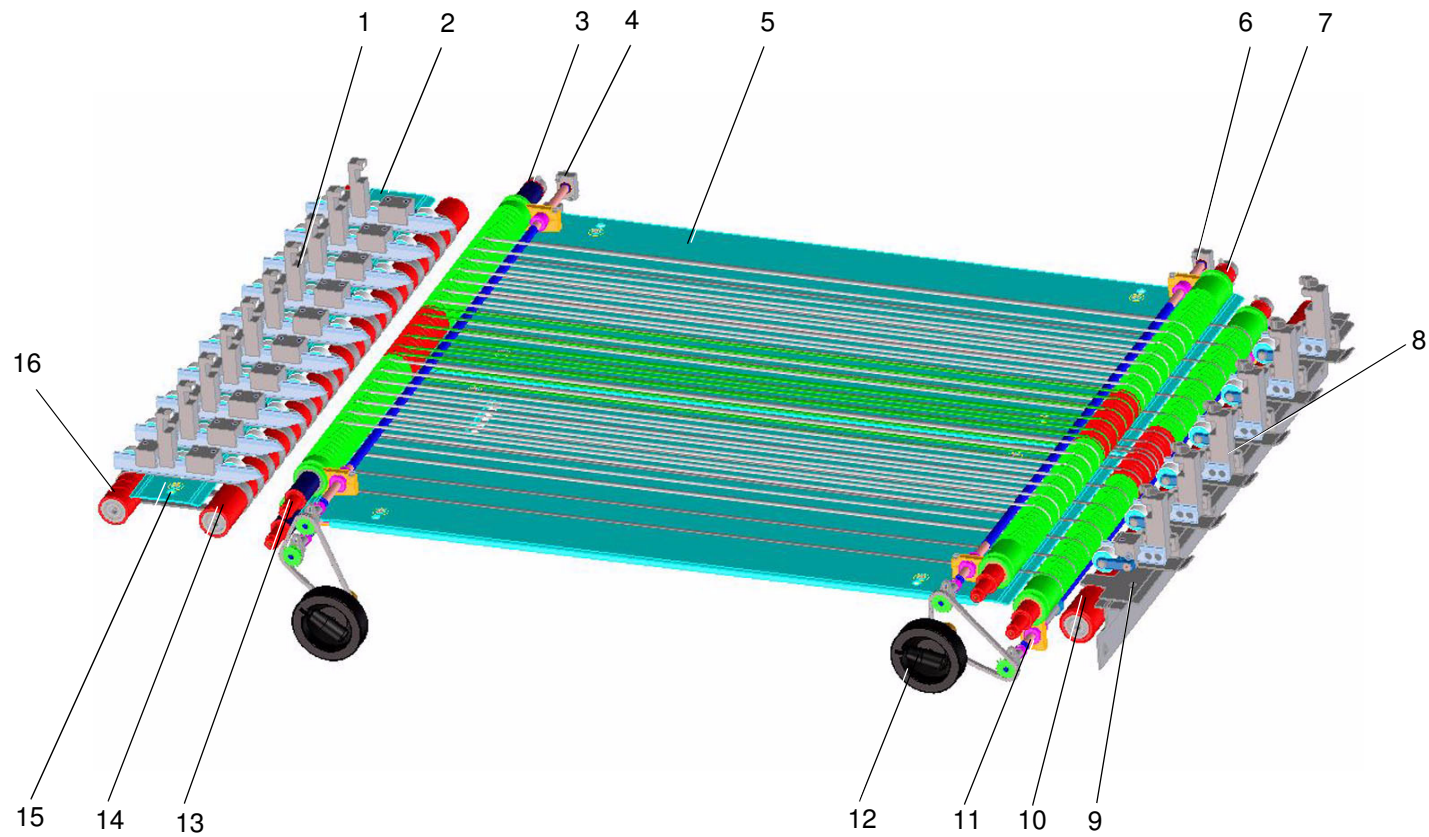
1.0

Inhaltsverzeichnis
Contents
Index



2

Kapitel: Chapter.: Chapitre:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Seite: Page: Page:
1.1	Bogentransport kpl.	sheet transport cpl.	transport des feuilles cpl.	4
1.2	Gut-Bogen-Sammeleinrichtung kpl.			6
1.3	Aussonder-Gutbogen-Weiche kpl.			10
1.4	Antrieb kpl. R-L	drive cpl.	entraînement	12
1.5	Messerwellenkassette	slitter shaft cassette	cassette MWK à arbres de coupe	18
1.6	Absaugung kpl.	suction device cpl.	dispositif d'aspiration cpl.	26
1.7	Lufterzeugung kpl.			28
1.8	Aussonderweiche kpl.	ejection deflector cpl.		30
1.9	Sensoren und Endschalter	Sensors and limit switches	Capteur avec interrupteur de fin de course	32
1.10	Optionen	options	Options	34
1.11	Schutze	guard	protection	36
1.12	Elektroteile	Electric parts	Pièces électriques	38



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770


Version: 1.0

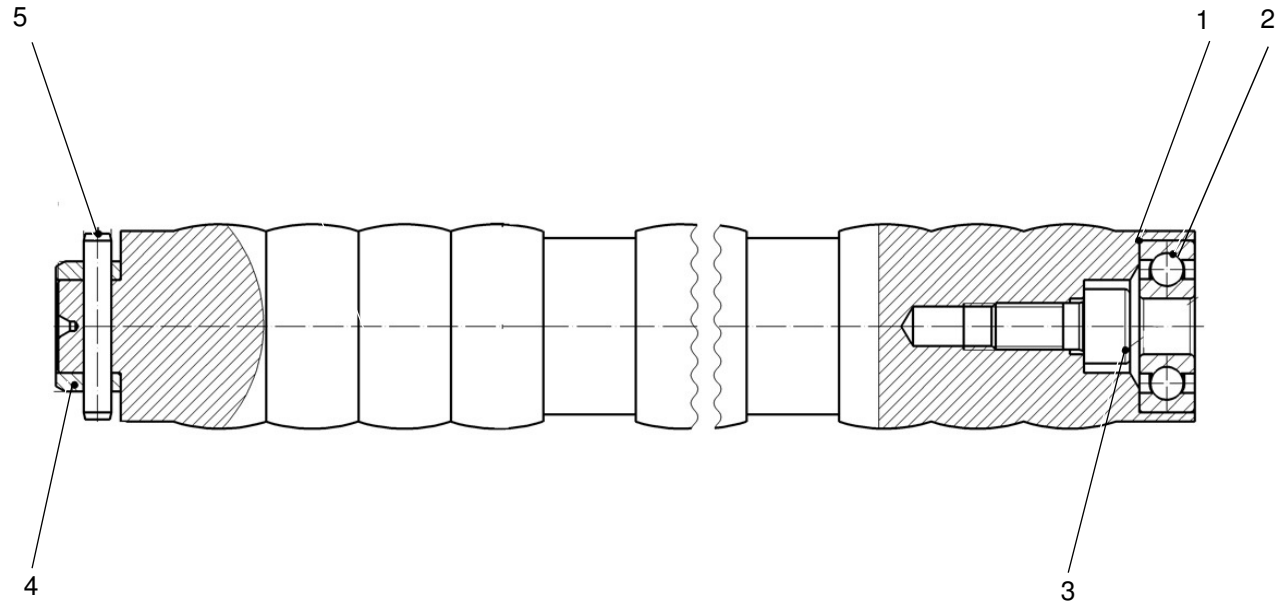
1.1

Bogentransport kpl.
sheet transport cpl.
transport des feuilles cpl.



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	verwendete Stückliste	used parts list	liste de pièces utilisée	714.7900.0040
1	Niederhalterrolle kpl.	high-speed-wheel cpl.	galet de transport cpl.	714.7900.0055
2	Blech	plate	entretoise	714.7963.0017
3	Rundriemenwalze-Antrieb-einstellbar kpl.			714.7900.0043
4	Verstellung hinten kpl.	adjustment cpl.	réglage cpl.	714.7900.0057
5	Blech	plate	entretoise	714.7963.0015
6	Verstellung vorn oben kpl.			714.7900.0049
7	Rundriemenwalze kpl.			714.7900.0041
8	Niederhalterrolle kpl.	high-speed-wheel cpl.	galet de transport cpl.	714.7900.0048
9	Einlaufblech kpl.	sheet guide plate cpl.	plaque guide-feuilles cpl.	714.7964.0005
10	Bandwalze kpl. Rillenkugellager	tape roller cpl. grooved ball bearing	cylindre à bande cpl. roulement rainuré à billes	714.7900.0039 0109839
11	Verstellung vorn unten kpl.			714.7900.0050
12	Handradwelle kpl. Rollenkette	handwheel shaft roller chain	chaîne à rouleaux	714.7900.0058 714.7907.0001
13	Verstellung hinten oben kpl.			714.7900.0056
14	Bandwalze kpl. Rillenkugellager	tape roller cpl. grooved ball bearing	cylindre à bande cpl. roulement rainuré à billes	714.7900.0012 0109839
15	Blech	plate	entretoise	714.7963.0016
16	Bandwalze kpl. Rillenkugellager	tape roller cpl. grooved ball bearing	cylindre à bande cpl. roulement rainuré à billes	714.7900.0013 0109839

	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.1	Bogentransport kpl. sheet transport cpl. transport des feuilles cpl.	
		Version: 1.0			



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0



1.2

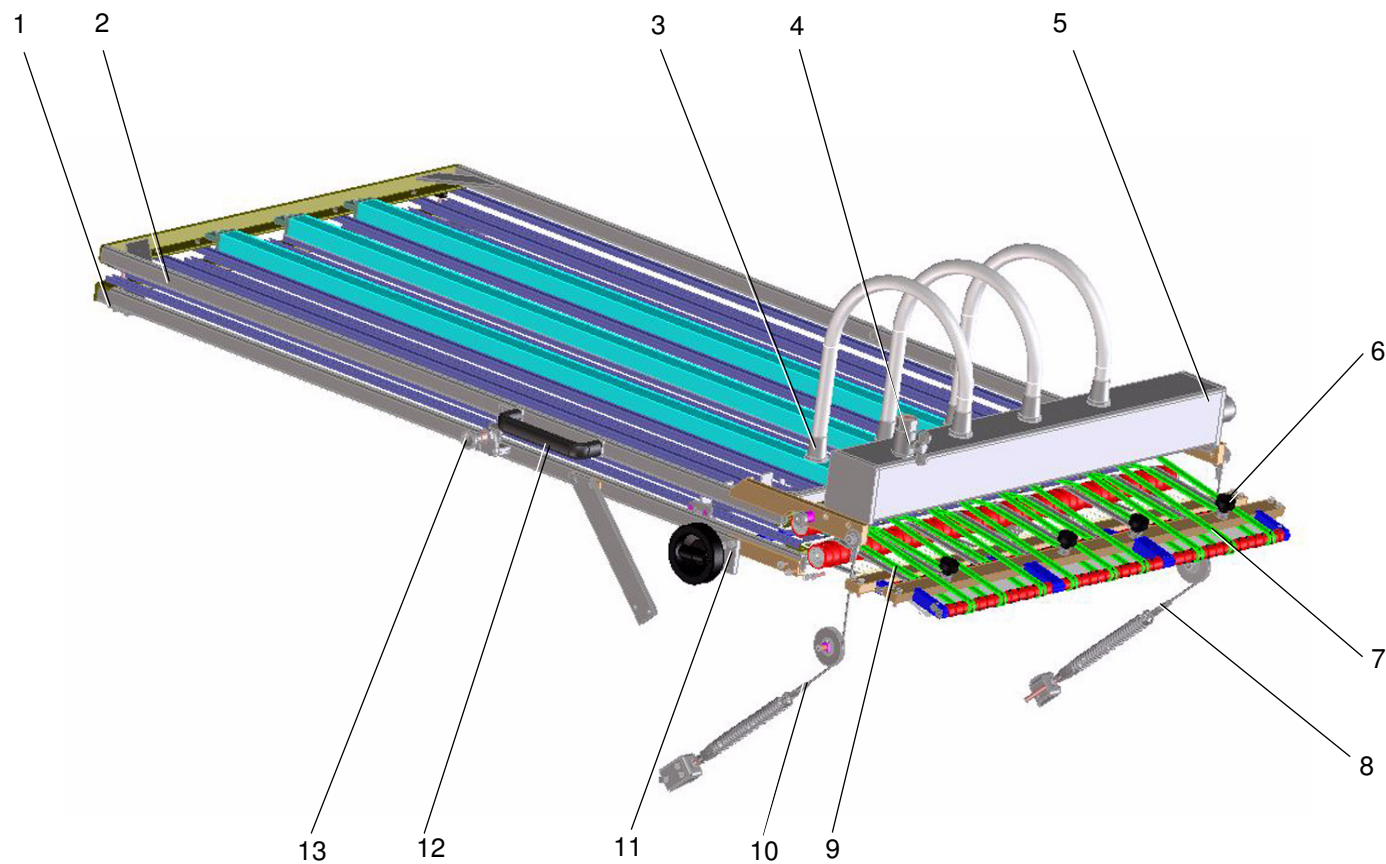
Gut-Bogen-Sammeleinrichtung kpl.



6

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	verwendete Stückliste	used parts list	liste de pièces utilisée	714.9600.0001
1	Flachriemenwelle kpl.	flat belt shaft cpl.	courroie plate arbre cpl.	714.7900.0016
1	Bandwalze	tape roller	cylindre à bande	714.7924.0005
2	Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement rainuré à billes	0109839
3	Zylinderschraube	cylinder guard	protection du cylindre	0089177.5
4	Buchse	bush	guide-foret	17.7526.013
5	Spannstift	spring pin	goupille élastique	0094961

	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.2	Gut-Bogen-Sammeleinrichtung kpl.	
		Version: 1.0			



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0

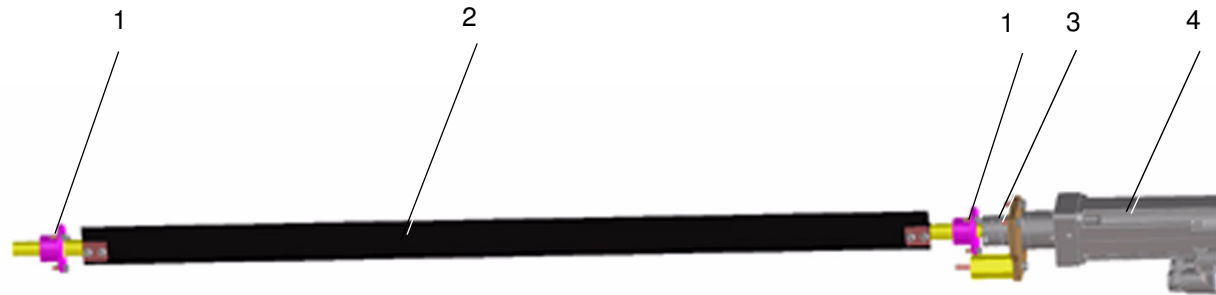
1.2

Gut-Bogen-Sammeleinrichtung kpl.



8

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
1	Probefogenauslag unten kpl.			714.9600.0007
2	Probefogenauslag oben kpl.			714.9600.0009
3	Luftschiene			714.9600.0006
4	Kugelhahn	ball valve	cage à billes	4002778
5	Luftkasten	air box	caisse à air	714.9664.0003
6	Kordelgriff	knurled grip	poignée moletée	0100262
7	Oberbandeinrichtung kpl. Band	tape	bande	714.9600.0002 4003055
8	Zugentlastung kpl. Drahtseil Pendelkugellager	strain relief cpl. wire cable self-aligning ball bearing	détendeur codeur roulement à billes oscillant	714.7900.0017 714.7908.0001 4003049
9	Unterbandeinrichtung kpl. Band	tape	bande	714.9600.0003 4002640
10	Zugentlastung kpl. Drahtseil Pendelkugellager	strain relief cpl. wire cable self-aligning ball bearing	détendeur codeur roulement à billes oscillant	714.7900.0018 714.7908.0001 4003049
11	Anschlagverstellung von unten Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement rainuré à billes	714.9600.0008 0109611
12	Bügelgriff	bow-type handle	poignée en forme d'étrier	1636539
13	Rastung kpl.			714.9600.0013



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0



1.3

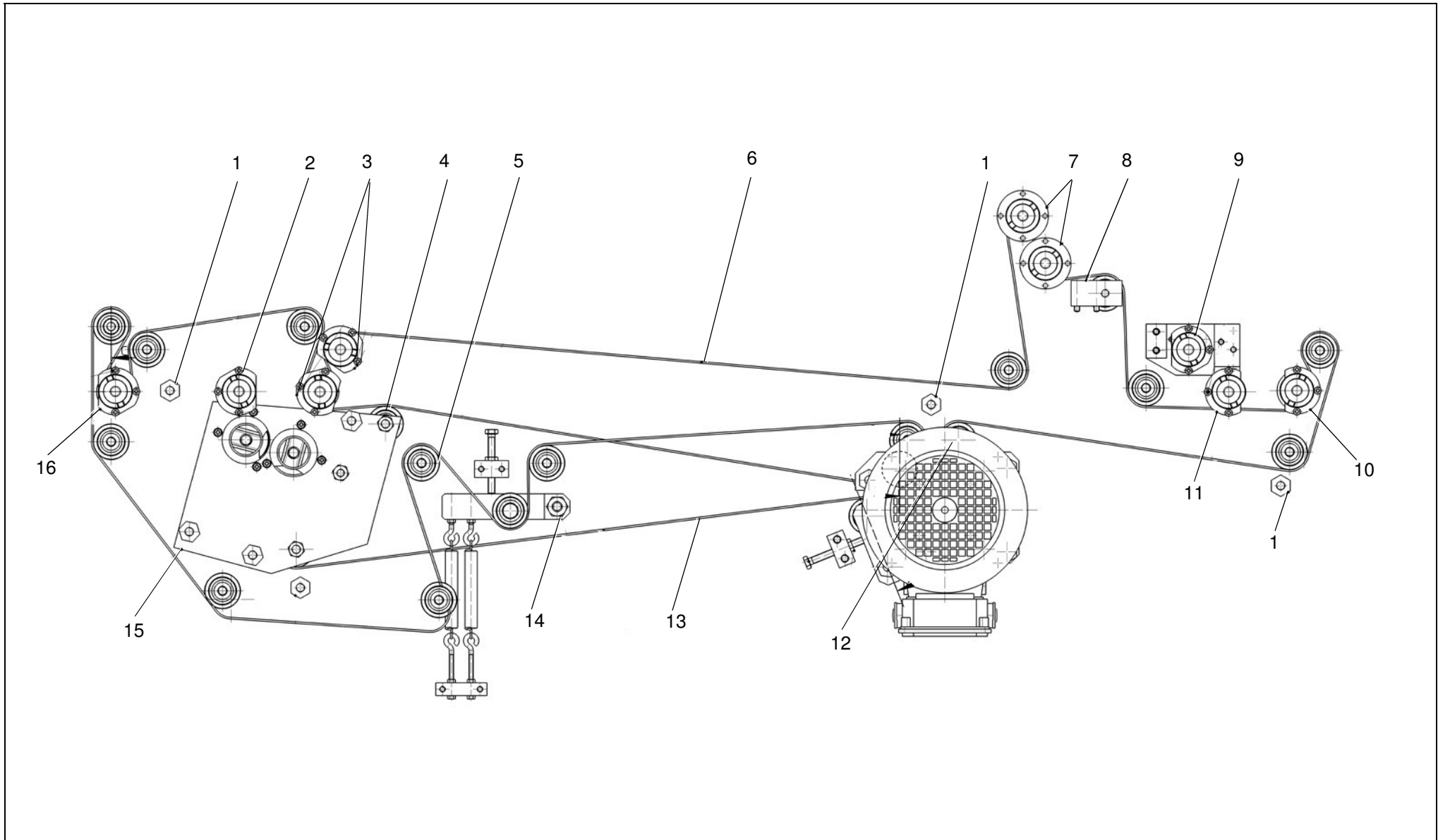
Aussonder-Gutbogen-Weiche kpl.





10



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	verwendete Stückliste	used parts list	liste de pièces utilisée	714.7900.0062
1	Lagerflansch	bearing flange	flasque de support	714.7927.0003
2	Weiche kpl.	diverter cpl.	bifurcation cpl.	714.7900.0060
3	Kupplung	coupling	couplage	4001828
4	Servoantrieb kpl. Getriebemotor	geared motor	moto-réducteur	714.7900.0061 4003029

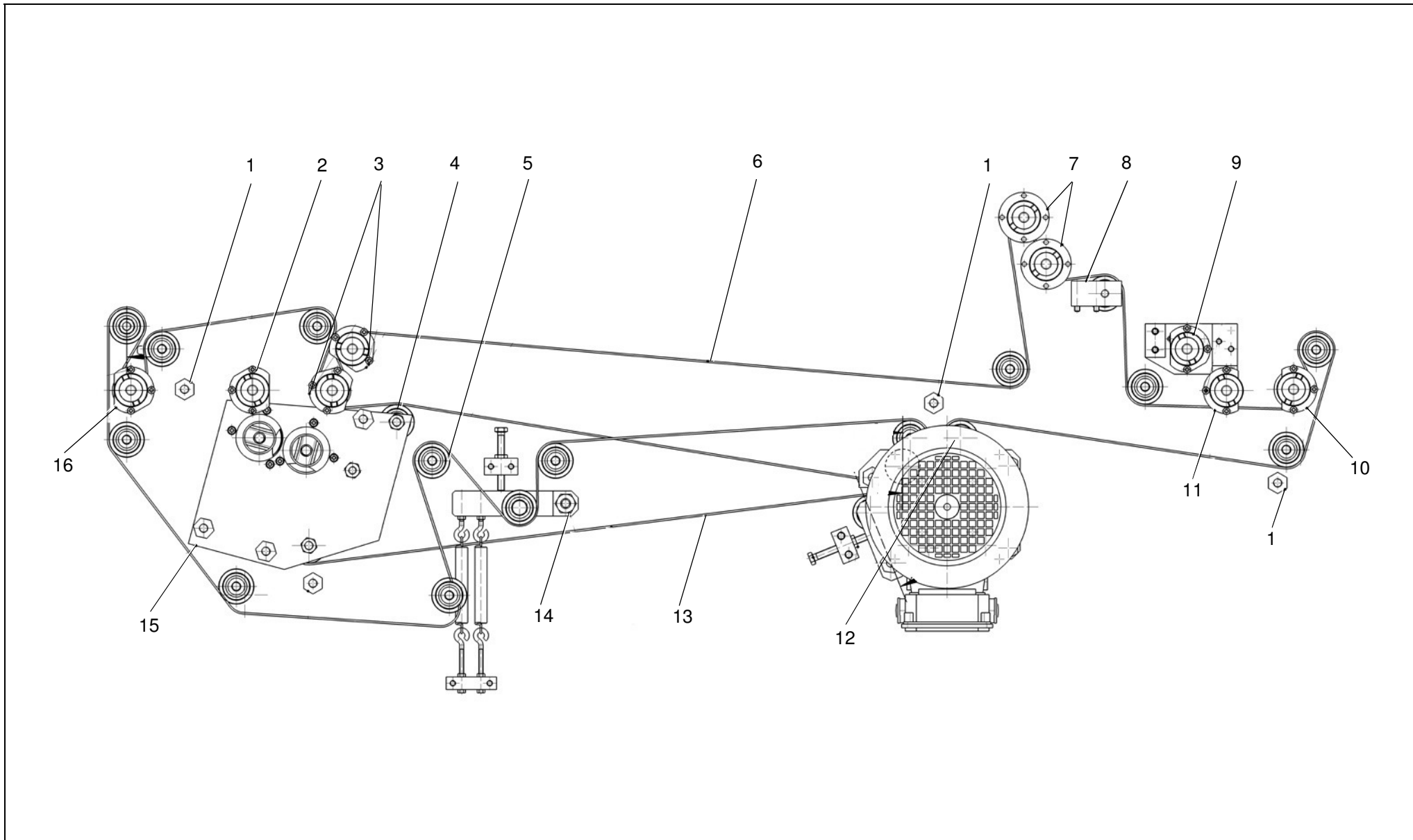
	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.3	Aussonder-Gutbogen-Weiche kpl.	
		Version: 1.0			





 Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.4	Antrieb kpl. R-L drive cpl. entraînement	 12
	Version: 1.0			



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	verwendete Stückliste	used parts list	liste de pièces utilisée	714.7900.0074
1	Stehbolzen Sechskant	stud bolt hexagon	axe de support hexagone	714.7853.0002 0114884
2	Kupplung kpl. Lagerflansch Wasserpumpenlager Muffe	coupling cpl. bearing flange ball bearing socket	couplage cpl. flasque de support roulement à billes manchon	714.7900.0007 17.7527.0004 1366525 714.7925.0001
3	Kupplung kpl. Lagerflansch Wasserpumpenlager Muffe	coupling cpl. bearing flange ball bearing socket	couplage cpl. flasque de support roulement à billes manchon	714.7900.0010 17.7527.0004 1366525 714.7925.0001
4	Umlenkrolle kpl. Umlenkrolle Rillenkugellager Distanz	guide roll cpl. guide roll grooved ball bearing distance piece	rouleau de guidage cpl. rouleau de guidage roulement rainuré à billes pièce entretoise	714.7900.0006 714.7932.0003 0109770 714.7928.0003
5	Umlenkrolle kpl. Umlenkrolle Distanzring Rillenkugellager	guide roll cpl. guide roll spacer ring grooved ball bearing	rouleau de guidage cpl. rouleau de guidage bague entretoise roulement rainuré à billes	714.7900.0003 714.7932.0001 714.7928.0001 0109770
6	Band	tape	bande	4003815
7	Kupplung kpl. Lagerflansch Wasserpumpenlager Muffe Riemenscheibe	coupling cpl. bearing flange socket pulley	couplage cpl. flasque de support manchon poulie	714.7900.0009 714.7927.0002 1366525 714.7925.0001 714.7932.0008
8	Umlenkpunkt kpl. Platte Ring Umlenkrolle kpl.	plate ring guide roll cpl.	plaque rouleau de guidage cpl.	714.7900.0068 714.7944.0002 40.8528.00 714.7900.0003

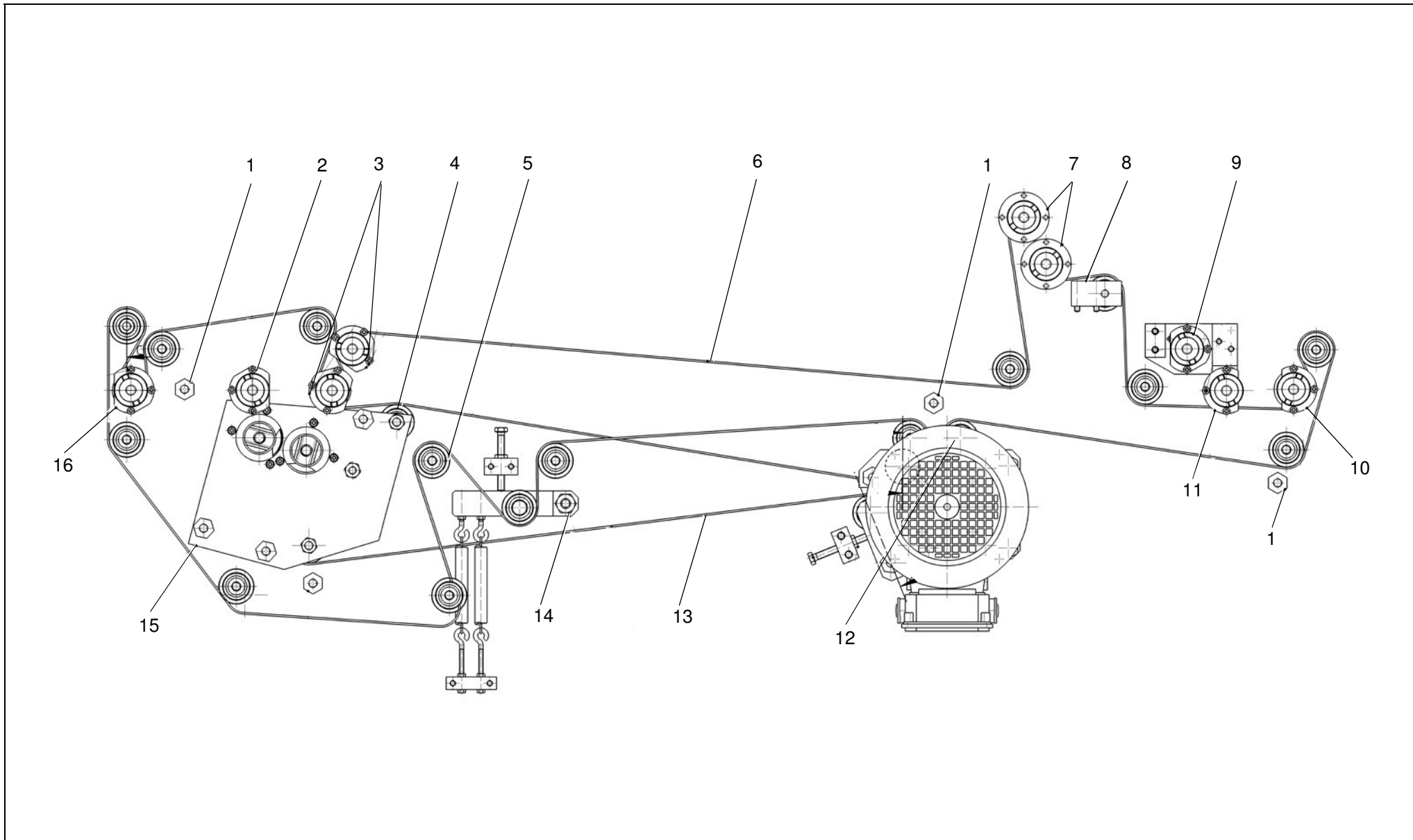
	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.4	Antrieb kpl. R-L drive cpl. entraînement	
		Version: 1.0			





	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.4	Antrieb kpl. R-L drive cpl. entrainement	 14
		Version: 1.0			

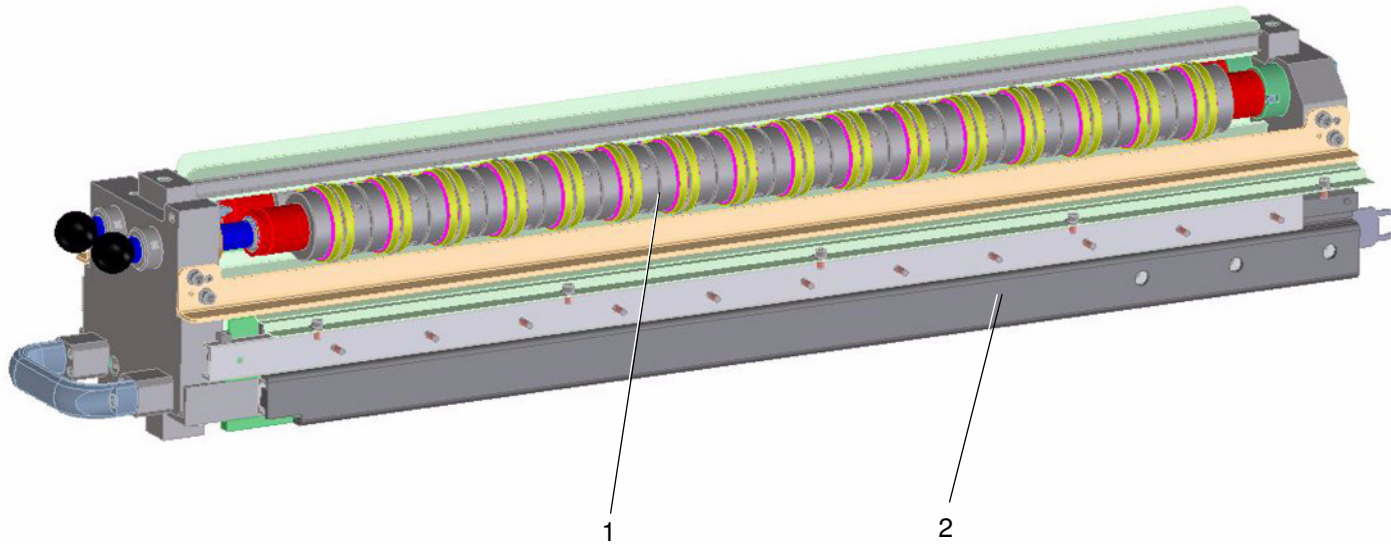
Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
9	Drehgeber kpl. Träger Kupplung Drehgeber	encoder cpl. support coupling encoder	codeur support couplage codeur	714.7900.0070 714.7944.0044 4003345 1704071
10	Antriebsflansch Muffe Lagerflansch Riemenscheibe Wasserpumpenlager Zylinderschraube	drive flange socket bearing flange pulley ball bearing allen screw	bride d'entraînement manchon flasque de support poulie roulement à billes vis à tête cylindrique	714.7900.0072 714.7925.0001 714.7927.0005 714.7932.0009 1366525 0088682.5
11	Kupplung kpl. Lagerflansch Wasserpumpenlager Muffe	coupling cpl. bearing flange socket	couplage cpl. flasque de support manchon	714.7900.0071 714.7927.0005 1366525 714.7925.0001
12	Motor kpl. Linsenschraube Drehstrommotor Kupplung Riemenscheibe Platte Achse Riemenscheibe Distanzring Stehbolzen Stehbolzen Sicherungsring Rillenkugellager Rillenkugellager Rillenkugellager	motor cpl. fillister head screw three-phase motor coupling pulley plate shaft pulley spacer ring stud bolt stud bolt circlip grooved ball bearing grooved ball bearing grooved ball bearing	moteur cpl. vis à tête bombée moteur couplage poulie plaque axe poulie bague entretoise axe de support axe de support circlip roulement rainuré à billes roulement rainuré à billes roulement rainuré à billes	714.7900.0011 0095984.5 4003009 4002997 714.7932.0007 714.7944.0006 714.7921.0001 714.7932.0006 714.7928.0004 714.7953.0005 714.7953.0006 0087312 0109824 0109828 4003122
13	Band	tape	bande	4003817

	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.4	Antrieb kpl. R-L drive cpl. entraînement	 15
		Version: 1.0			



	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.4	Antrieb kpl. R-L drive cpl. entrainement	 16
		Version: 1.0			

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
14	Riemenspanner kpl.	belt tensioner cpl.	tendeur de courroie cpl.	714.7900.0069
	Klotz	block	bloc de guidage	714.7944.0003
	Spannklotz	tensioner	tendeur	714.7944.0004
	Zylinderschraube	allen screw	vis à tête cylindrique	0088922.5
	Ringschraube	lifting screw	vis à anneau	0101429
	Feder	spring	ressort	0102723
	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou à six pans	0090845.5
	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou à six pans	0086876.5
	Sechskantschraube	hexagon-head screw	vis à six pans	0090563.5
15	Antriebsplatte - MWK kpl.	driving plate -MWK cpl.		714.7900.0073
	Distanzring	velcro tape	bague entretoise	714.7928.0002
	Antriebsplatte	driving plate		714.7944.0043
	Distanzring	velcro tape	bague entretoise	714.7953.0001
	Stehbolzen	stud bolt	axe de support	714.7953.0004
16	Kupplung kpl.	coupling cpl.	couplage cpl.	714.7900.0008
	Lagerflansch	bearing flange	flasque de support	714.7927.0004
	Wasserpumpenlager			1366525
	Muffe	socket	manchon	714.7925.0001
	Riemenscheibe	pulley	poulie	714.7932.0004



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0



1.5

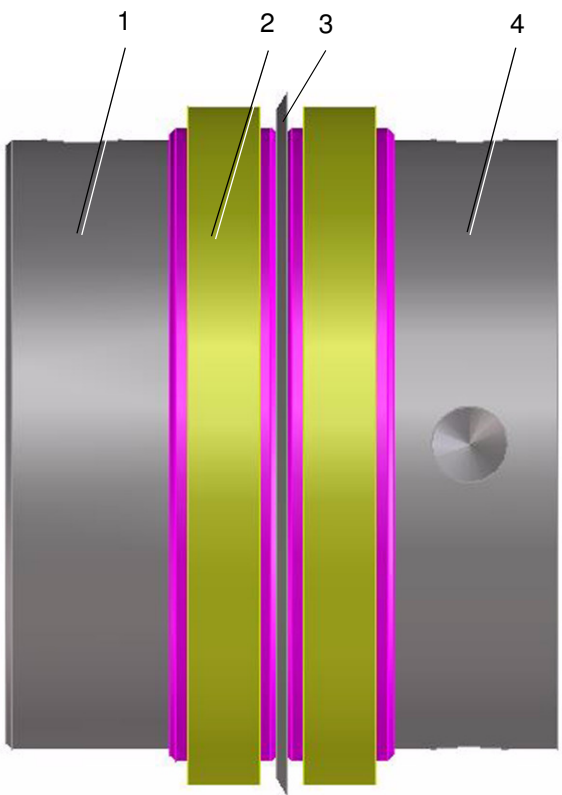
Messerwellenkassette
slitter shaft cassette
cassette MWK à arbres de coupe



18

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	verwendete Stückliste	used parts list	liste de pièces utilisée	714.6700.0014
	Breitenteile	width parts	de larges parties	714.6700.0013
1	Messerwelle kpl. Rillenkugellager	slitter shaft cpl. grooved ball bearing	arbre de coupe cpl. roulement rainuré à billes	17.5300.245 0109645
2	Teleskopschiene	telescopic rail	barre télescopique	17.5508.000

	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.5	Messerwellenkassette slitter shaft cassette cassette MWK à arbres de coupe	
		Version: 1.0			



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0



1.5

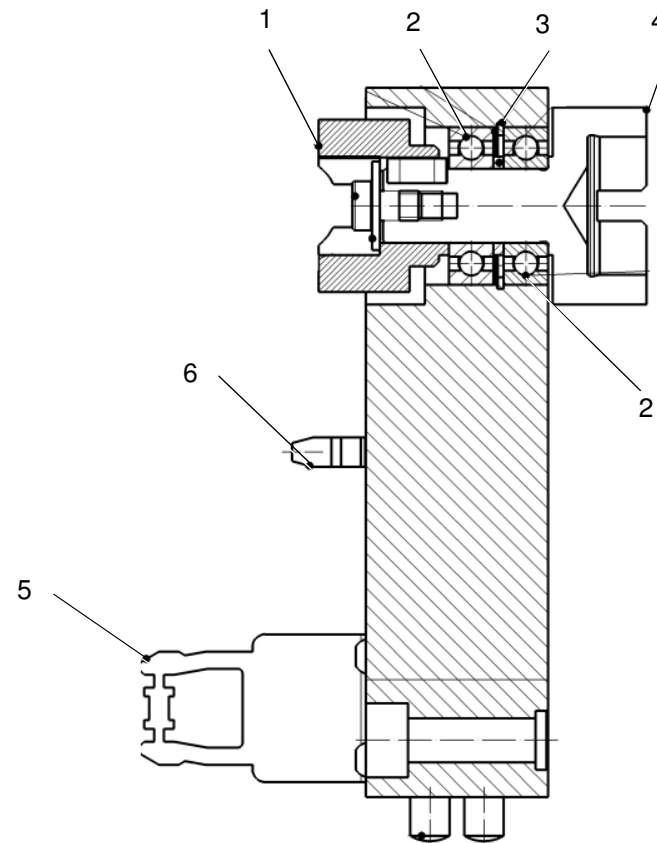
Messerwellenkassette
slitter shaft cassette
cassette MWK à arbres de coupe



20

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	Messer kpl.	knife cpl.	lame cpl.	714.6700.0006
1	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	01.5539.02
2	Transportring	transport ring		714.6700.0007
3	Schneidmesser	cutting knife	roulette de découpe	714.6790.0002
4	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	01.5539.01

	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.5	Messerwellenkassette slitter shaft cassette cassette MWK à arbres de coupe	
		Version: 1.0			



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0



1.5

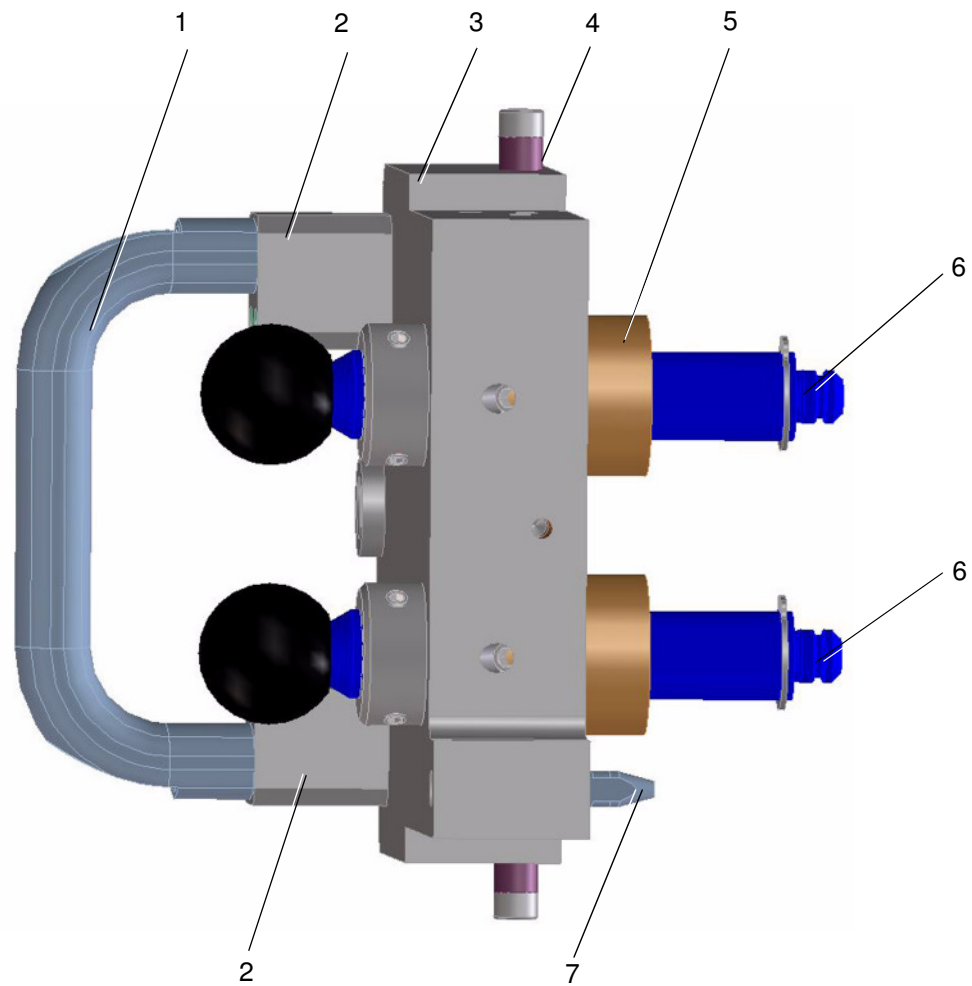
Messerwellenkassette
slitter shaft cassette
cassette MWK à arbres de coupe



22

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	Lagerung A-Seite	storage A-side	entreposage un côté	714.6700.0011
1	Kupplungsstueck	coupling piece	douille d'embrayage	17.5326.002
2	Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement rainuré à billes	0109678
3	Distanz	distance piece	pièce entretoise	17.5328.007
4	Welle	shaft	arbre	17.5325.013
5	Betätiger			0801498
6	Fuehrungsstift	guide pin	goupille de guidage	17.5525.005

	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.5	Messerwellenkassette slitter shaft cassette cassette MWK à arbres de coupe	 23
		Version: 1.0			



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0



1.5

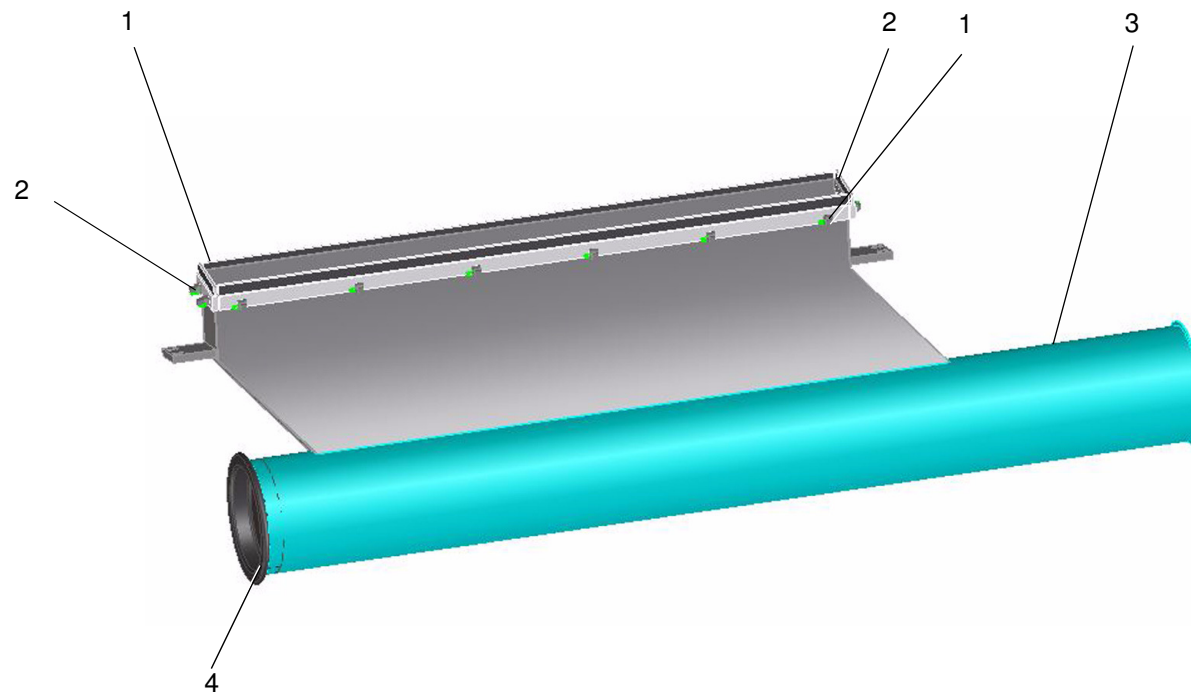
Messerwellenkassette
slitter shaft cassette
cassette MWK à arbres de coupe



24

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	Lagerung B-Seite	storage B-side	entreposage un côté	714.6700.0012
1	Bügelgriff	bow-type handle	poignée en forme d'étrier	0714303
2	Klotz	block	bloc de guidage	714.6744.007
3	Seitenteil	side part	pièce latérale	714.6744.0009
4	Distanzhülse	distance piece	entretoise	20 290 090
5	Lagerbuchse	bearing bush	douille de palier	17.5328.011
6	Steckachse kpl.	plug bearing cpl.	tourillon cpl.	714.6700.0010
	Stellschraube	adjustment screw	vis de réglage	17.5500.226
	Steckachse kpl.	plug bearing cpl.	tourillon cpl.	17.5325.019
	Stellring kpl.	set collar cpl.	bague de réglage cpl.	17.5300.265
	O-Ring	o-seal	joint torique	0101113
	Sicherungsring	circlip	circlip	0087247
	Kugelknopf	ball handle	poignée sphérique	0086520
7	Führungsstift	guide pin	goupille de guidage	17.5525.005

	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.5	Messerwellenkassette slitter shaft cassette cassette MWK à arbres de coupe	 25
		Version: 1.0			



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0



1.6

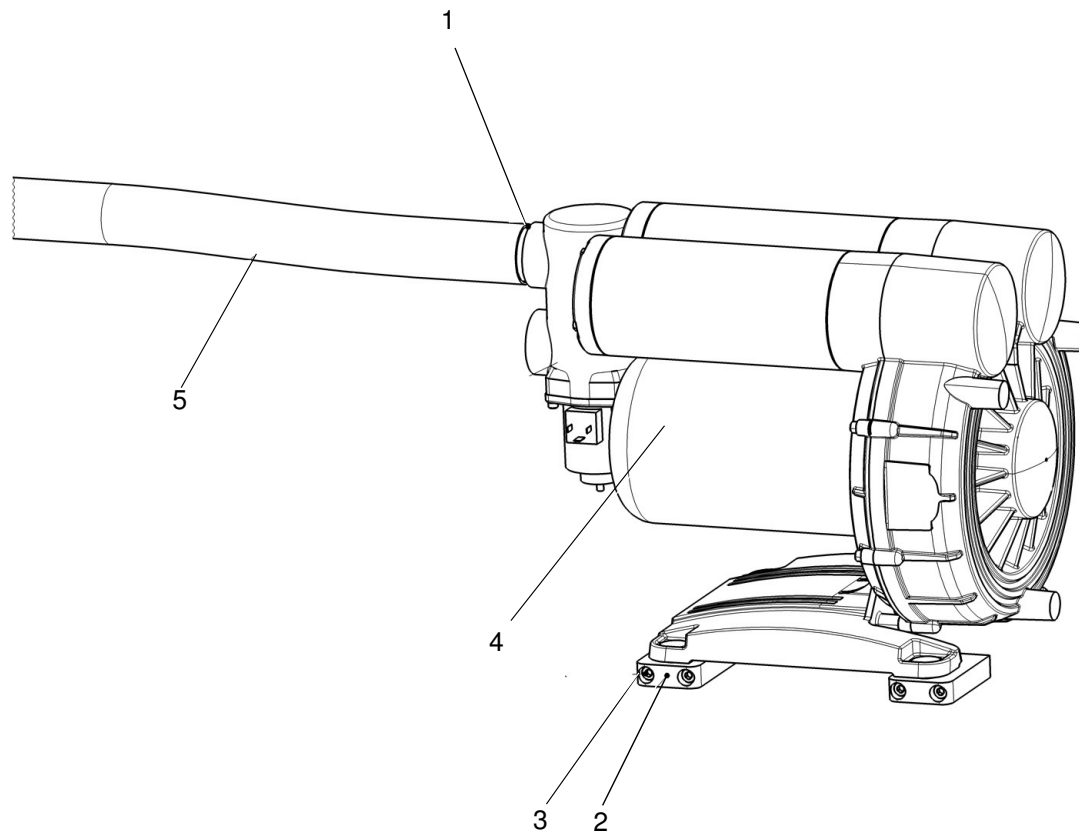
Absaugung kpl.
suction device cpl.
dispositif d'aspiration cpl.



26

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	verwendete Stückliste	used parts list	liste de pièces utilisée	714.6700.0015
1	Bürste Bürstenleiste	brush brush holder	brosse tringle de brosses	714.6744.0001 4002355
2	Bürste Bürstenleiste	brush brush holder	brosse tringle de brosses	714.6744.0002 4003046
3	Absaugtrichter-unten-kpl.			714.6764.0006
4	Gummideckel			4003746

	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.6	Absaugung kpl. suction device cpl. dispositif d'aspiration cpl.	
		Version: 1.0			



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0



1.7

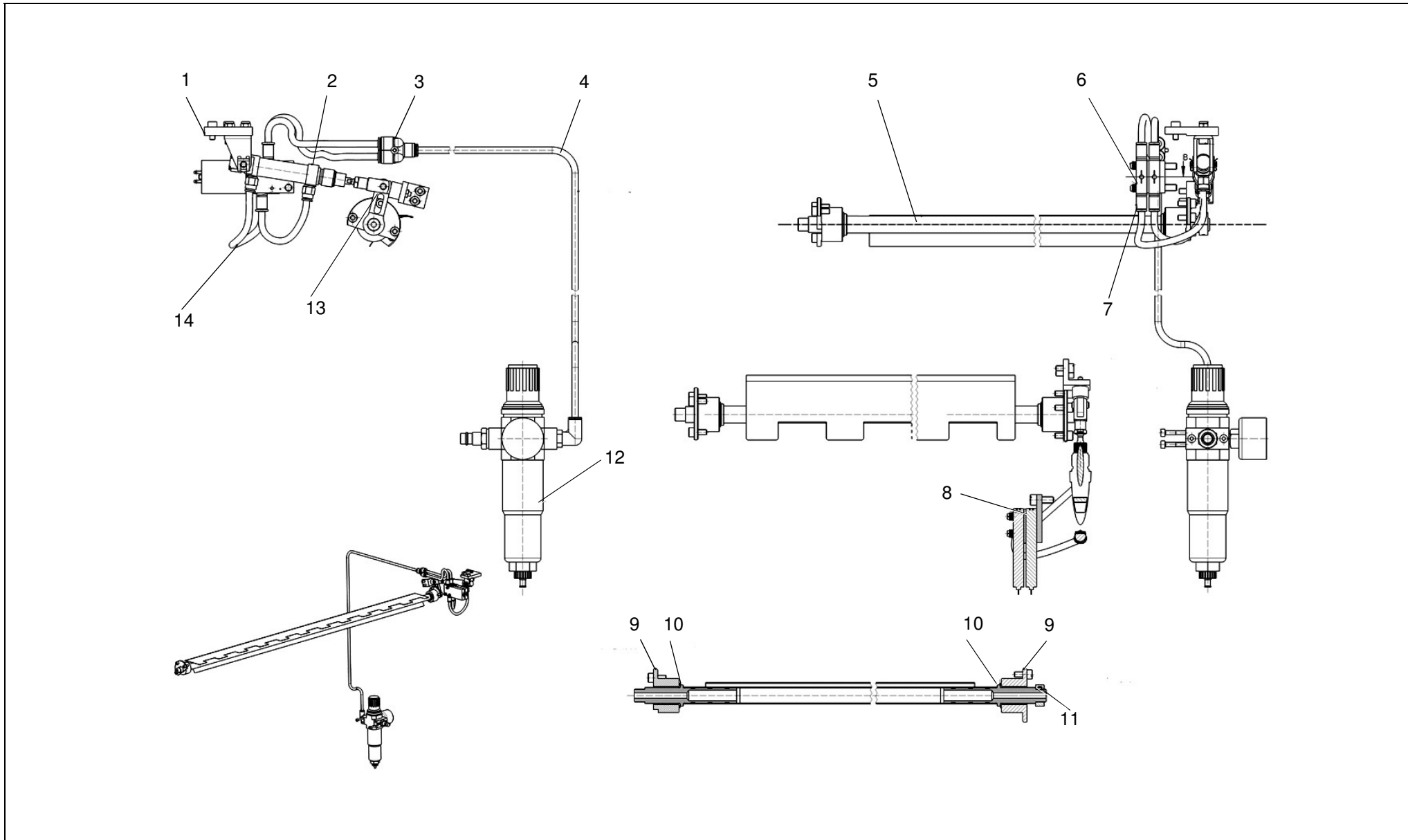
Luftherzeugung kpl.





28

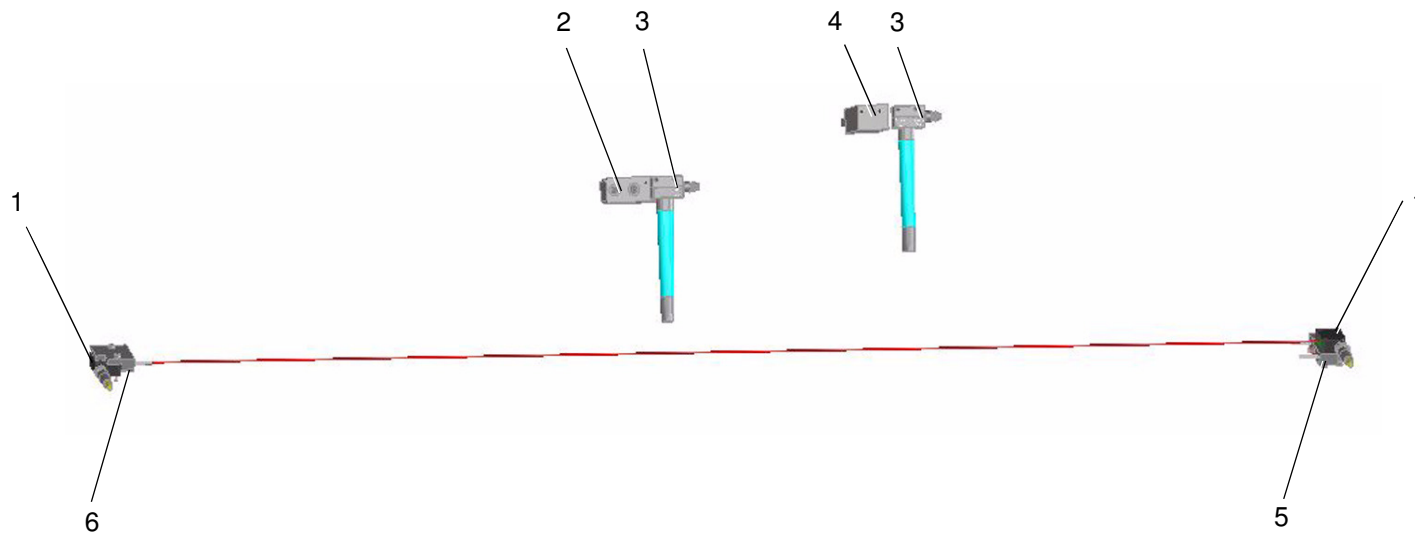
Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	verwendete Stückliste	used parts list	liste de pièces utilisée	714.9600.0005
1	Nippel	nipple	raccord fileté	06.3756.00
2	Halter	support	support	714.9644.0024
3	Zylinderschraube	allen screw	vis à tête cylindrique	0089136.5
4	Seitenkanalverdichter	turbo-type air pump	compresseur radial	0104270
5	Spiralschlauch	spiral hose	tuyau spiralé	4001767

	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.7	Lufterzeugung kpl.	
		Version: 1.0			

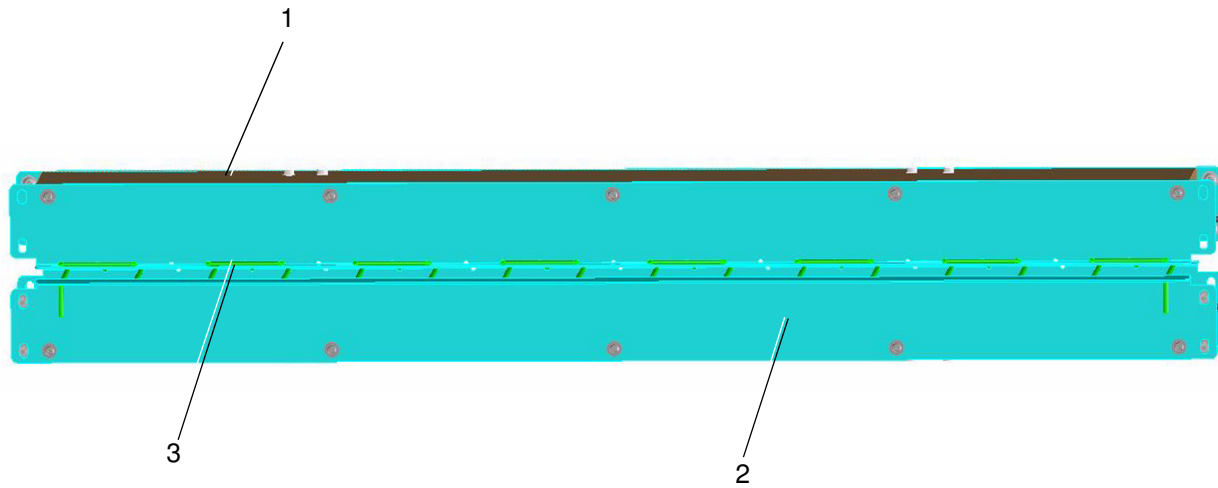


 Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.8	Ausserweichende kpl. ejection deflector cpl.	 30
	Version: 1.0			

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	verwendete Stückliste	used parts list	liste de pièces utilisée	714.7900.0064
1	Platte	plate	plaque	714.7944.0040
2	Zylinder Steckverschraubung Gabelkopf Lagerbock	cylinder screw-in fitting angled joint bearing bracket	cylindre raccord vissé support de palier	714.7900.0067 4000035 4001571 4003824
3	Steckverschraubung	screw-in fitting	raccord vissé	4002541
4	Kunststoffschlauch	plastic hose	tuyau flexible en plastique	1437748
5	Weiche kpl.	diverter cpl.	bifurcation cpl.	714.7900.0063
6	Magnetventil	solenoid valve	solenoid valve	0613000
7	Steckverschraubung	crew-in fitting	raccord vissé	4001850
8	Platte	plate	plaque	714.7944.0042
9	Lagerflansch	bearing flange	flasque de support	714.7927.0004
10	Gleitlager	friction bearing	palier lisse	4002865
11	Gewindestift	grub screw	goupille filetée	0089814
12	Luftaufbereitung Filter-Regelventil Manometer Kupplungsstecker Steckverschraubung Einschaltventil Doppelnippel Verteilerblock	 control valve manometer coupler plug screw-in fitting twin nipple distribution block	 soupape de réglage manomètre raccord raccord vissé raccord double bloc/distribution	714.7900.0066 4003772 4003772 0697235 0697169 4004098 0591008 0591073
13	Hebel	lever	levier	714.7944.0039
14	Betätigung-Pneumatik			714.7900.0065



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
Bogenverfolgung				714.7900.0075
1	Lichtschranke	photoelectric sensor	barrière lumineuse	4003045
2	Halter	support	support	714.7944.0021
3	Reflexios-Lichttaster	diffuse mode sensor	détecteur réflexe	1322981
4	Klotz	block	bloc de guidage	714.7944.0056
5	Lichtschrankenhalter-A-Seite	photoelectric sensor holder	photocellule support	714.7944.0046
6	Lichtschrankenhalter-B-Seite	photoelectric sensor holder	photocellule support	714.7944.0045



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

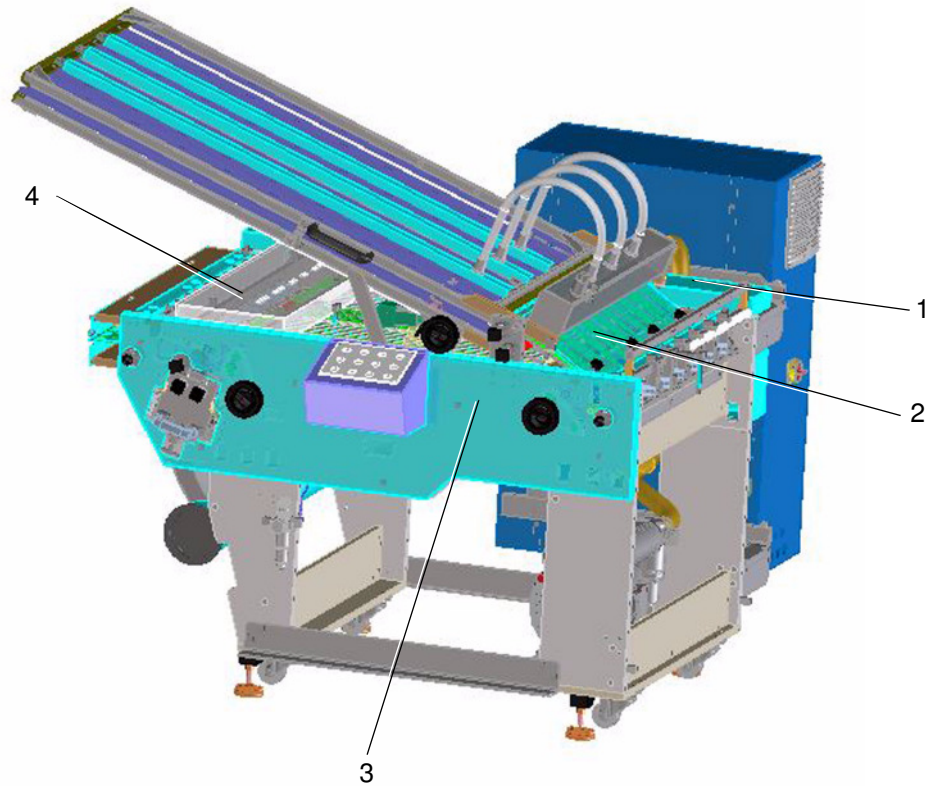
Version: 1.0

1.10

**Optionen
options
Options**



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	Antistatik	earthing	antistatique	714.5800.0003
1	Leiste	bar	barre	714.5841.0003
2	Überleitblech	transition plate	table de transfert	14.5862.0001
	Linsenschraube	fillister head screw	vis à tête bombée	1132190
	Linsenschraube	fillister head screw	vis à tête bombée	1132216
	Zylinderschraube	allen screw	vis à tête cylindrique	4003393
3	Rundriemen	round belt	courroie ronde	0107130



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0

1.11

**Schutze
guard
protection**



36

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	verwendete Stückliste	used parts list	liste de pièces utilisée	714.5700.0001
1	Schutz	guard	protection	714.5761.0001
2	Schutz	guard	protection	714.9660.0005
3	Schutz	guard	protection	714.5761.0002
4	Schutz	guard	protection	714.5766.0001



Ausschleusmodul
Ejection Module
Module d'éjection

ETL_EM770

Version: 1.0

1.12

Elektroteile
Electric parts
Pièces électriques





38

Pos.:	Bezeichnung			Teile-Nr.:
Nr.:		Designation		Partial-No.:
N°:			Désignation	Numéro partiel:

Alle Elektroteile sind im Anhang des Schaltplanes aufgelistet.

All electric parts are listed in the attachment of the wiring diagram.

	Ausschleusmodul Ejection Module Module d'éjection	ETL_EM770	1.12	Elektroteile Electric parts Pièces électriques	 39
		Version: 1.0			

MBO-Gruppe weltweit/ MBO group worldwide/ Le groupe MBO mondial

MBO Deutschland

MBO Maschinenbau Oppenweiler Binder GmbH & Co. KG
Postfach 1169
71567 Oppenweiler
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 7191 46-0
Fax: +49 7191 46-34
<http://www.mbo-folder.com>
info@mbo-folder.com

MBO Portugal

MBO Binder-Maquinas Graficas, S.A.
Rua Joaquim Alves da Silva 240
4456-473 Perafita
PORTUGAL
Tel.: +351 22 99822-00
Fax: +351 22 99822-01
<http://www.mbo-folder.com>
info@mbo-folder.com

MBO Amerika

MBO Binder & Co. of America
400 Highland Drive
Westampton, NJ 08060
USA
Tel.: +1 609 267 2900
Fax: +1 609 267 1477
<http://www.mboamerica.com>
info@mboamerica.com

MBO Frankreich

MBO France SAS
Z. A. Burospace N° 3
Route de Gisy B.P. 33
91571 Bievres Cedex
FRANCE
Tel.: +33 1 6935 5090
Fax: +33 1 6935 5099
<http://www.mbo-folder.com>
info@mbofrance.fr

MBO China

MBO Binder Graphic Systems (Beijing) Co. Ltd.
No.3 Building, Xing Sheng Industry Park,
No.7 Tong Ji Zhong Lu, BDA,
Beijing 100176
P.R. CHINA
Tel.: +86 10 6786 2741
Fax: +86 10 6786 2743
<http://www.mbo-folder.com.cn>

Herzog & Heymann

Herzog & Heymann GmbH & Co. KG
Postfach 110355
33663 Bielefeld
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 5205 7509-0
Fax: +49 5205 7509-20
<http://www.herzog-heyman.com>
info@herzog-heyman.com